Pax
Aeschenplatz 13, 4002 Basilea

Trasferimento della sua prestazione d'uscita
Prévoyance professionnelle

Datore di lavoro		**N° contratto**	
		Nr. Tel. / email	

Dati personali

Nome		**Cogome**	
Via/n°		**Stato civile**	☐ Celibe/nubile ☐ Sposato/a
NPA/luogo			☐ In unione domestica registrata
Data di nascita			☐ Divorziato/a ☐ Vedovo/a
N° AVS		**Data del matrimonio/ della registrazione**	

Utilizzo della prestazione di libero passaggio

☐ **Nuovo istituto previdenziale**

Istituto previdenziale		**Datore di lavoro**	
N° contratto			

☐ **Conto di libero passaggio o polizza di libero passaggio**

Si prega di allegare
- Richiesta dell'apertura del conto di libero passaggio e bollettino del conto di libero passaggio o
- Copia della polizza di libero passaggio incluso il bollettino di versamento

☐ **Mantenimento facoltativo dell'assicurazione presso Pax** (mantenimento facoltativo dell'assicurazione presso Pax)

☐ Proseguimento dell'assicurazione delle prestazioni di rischio o

☐ Proseguimento dell'assicurazione delle prestazioni di rischio e risparmio

Requisisti
- Disdetta da parte del datore di lavoro
- Almeno 58 anni
- Soggetto all'AVS in Svizzera
- Non assicurati alla LPP con il nuovo datore di lavoro

Allegato
- Lettera di licenziamento del datore di lavoro

Pagamento in contanti

☐ **Pensionamento anticipato** [1)]

☐ **Attività principale indipendente** [1)]

Si prega di allegare
- Formulario pagamento in contanti per attività principale indipendente
  - **disponibile al link www.pax.ch/download-it**

☐ **Conclusione della funzione di frontaliere** [1) 2)]

Si prega di allegare
- Conferma dell'annullamento del permesso per frontalieri
- Conferma da parte del Fondo di garanzia sull'assicurazione obbligatoria all'estero **www.verbindungsstelle.ch** oppure
- Richiesta dell'apertura del conto di libero passaggio o bollettino del conto di libero passaggio

☐ **Trasferimento in uno Stato UE/AELS** [1) 2)]

Si prega di allegare
- Attestazione di partenza dell'autorità competente
- Conferma da parte del Fondo di garanzia sull'assicurazione obbligatoria all'estero **www.verbindungsstelle.ch** oppure
- Richiesta dell'apertura del conto di libero passaggio o bollettino del conto di libero passaggio

☐ **Trasferimento in uno Stato non UE/AELS** [1)]

Si prega di allegare
- Attestazione di partenza dell'autorità competente

☐ **Prestazione di piccolo importo** [1) 2)]

Condizione
- La prestazione d'uscita è inferiore al contributo annuo da me pagato.

[1)] **Imposta pagamento in contanti**
Un'eventuale imposta alla fonte viene detratta direttamente dalla prestazione d'uscita. Se il pagamento in contanti non è soggetto all'imposta alla fonte, viene effettuata una notifica all'Amministrazione federale delle contribuzioni..

[2)] **Pagamento in contanti Stato UE/AELS**
La parte sovraobbligatoria della prestazione di uscita può essere versata. Per il pagamento della parte obbligatoria la preghiamo di rivolgersiall'ufficio di collocamento del Fondo di garanzia (www.verbindugsstelle.ch) oppure ci indichi i dati bancari di un conto di libero passaggio. Senza una o l'altra informazione verseremo la parte obbligatoria all'Istituto Collettore LPP.

Dati bancari in caso di pagamento in contanti

Desidero il pagamento sul seguente conto:

Titolare del conto	
IBAN (n° conto postale)	
Nome/luogo della banca	
IBAN (n° conto bancario)	
BIC/SWIFT	

Nota

Disoccupazione

I beneficiari di indennità giornaliere dell'assicurazione contro la disoccupazione sono obbligatoriamente assicurati attraverso la Fondazione istituto collettore per i rischi decesso e invalidità nel secondo pilastro. Possono inoltre proseguire la previdenza professionale presso la Fondazione istituto collettore nel quadro delle soglie minime fissate per legge. La preghiamo di infor-marsi direttamente presso la Fondazione istituto collettore.

Trasferimento alla «Fondazione istituto collettore»

Se non dovessimo ricevere nessuna informazionesull'utilizzo della prestazione di uscita, passati 6 mesi dalla data di uscita, trasferiremo il suo avere presso l'Istituo Collettore LPP.

Firme

Apponendo la sua firma conferma la completezza e correttezza dei dati forniti.

Luogo/data

Firma della persona uscente

Nome/cognome in stampatello

Supplément en cas de versement en espèces

Luogo/data

Firma del comiuge/ partner registrato

Nome/cognome in stampatello

Si prega di notare

Per gli assicurati con stato civile sposati o in una unione domestica registrata devono essere presentati:

• sempre	Firma del coniuge/partner registrato
• in caso di pagamento in contanti a partire da CHF 20'000.00	Conferma dello stato civile e copia di un documento d'identità ufficiale del coniuge/partner registrato
• in caso di pagamento in contanti a partire da CHF 100'000.00	Conferma dello stato civile e autenticazione della firma del coniuge/partner registrato

0790/KSBV/01.2021

La Pax, Società svizzera di assicurazione sulla vita SA è autorizzata e incaricata dalla Pax, Fondazione collettiva LPP, dalla Pax, Fondazione per la promozione della previdenza in favore del personale e dalla Pax, Fondazione collettiva Balance a intraprendere, in qualità di gerente, tutte le azioni in loro nome e per loro conto..